


<p><b>Tendeur à levier</b>  <b>Dispositif de fixation de charge</b>  <u>Mode d'emploi</u></p>
<p><b>ATTENTION !!</b>  Les systèmes de fixation de charge emmagasinent de l'énergie pouvant être brusquement libérée.</p> <p><b><u>AFIN D'ÉVITER LES BLESSURES :</u></b>  Actionner uniquement à la main en se tenant fermement debout – Actionner le levier avec prudence – S'écarter de la trajectoire du levier : le levier peut se relâcher brutalement. Suivre les instructions.</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Suivez les Federal Motor Carrier Safety Regulations (Règlement fédéral relatif à la sécurité des transporteurs routiers) du DOT, §392.9, §393.100 et §393.102.</li> <li>2. Inspectez le tendeur avant utilisation. Remplacez les tendeurs usés et déformés. Lubrifiez les points d'articulation et de pivot pour des performances optimales.</li> <li>3. Ne pas actionner lorsque quelqu'un se trouve sur ou sous la charge. Veillez à ce que tout le personnel se soit éloigné.</li> <li>4. Actionner le tendeur à levier avec une grande prudence. Le levier du tendeur peut revenir brusquement au milieu. Actionnez toujours le levier avec la paume ouverte. S'écarter de la trajectoire du levier.</li> <li>5. Ne dépassez pas la limite de charge utile indiquée sur le tendeur.</li> <li>6. N'utilisez pas d'allonge ou d'extension sur le levier, leur utilisation peut surcharger le tendeur et entraîner des blessures.</li> <li>7. Installez toujours le tendeur à levier en ligne droite de façon à ce qu'il n'y ait pas de courbure et de façon à ce que le levier se place vers le bas quand la charge est verrouillée.</li> <li>8. Le levier doit toujours être repoussé avec la paume de la main ouverte lorsque vous appliquez la tension.</li> <li>9. Vérifiez que le tendeur à levier est serré avant de bouger et révérifiez fréquemment.</li> <li>10. Fixez le levier avec une méthode de maintien positive.</li> <li>11. Pour relâcher la tension, gardez votre paume ouverte et écartez-vous de la trajectoire du levier. Le levier va se relâcher brutalement en passant au centre.</li> <li>12. Ne pas retirer ou rendre illisible cette étiquette.</li> </ol>

<p><b>Lever Binder</b>  <b>Load Securement Device</b>  <b>Operating Instructions</b></p>
<p><b>WARNING!!</b>  Load Binding Systems store energy that can release suddenly.</p> <p><b><u>TO AVOID INJURY</u></b>  Operate only by hand from a from standing position – Operate handle cautiously – Stay clear of handle path: handle may release suddenly.  Follow instructions.</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Follow DOT Federal Motor Carrier Safety Regulations §392.9, §393.100 and §393.102.</li> <li>2. Inspect binder before use. Replace worn and deformed binders. Lubricate articulating and swivel points for optimum performance.</li> <li>3. Do not operate with anyone on or under load. Insure everyone is clear.</li> <li>4. Operate lever binder with extreme care. The binder handle can snap back over center. Always operate with an open palm. Stay clear of handle path.</li> <li>5. Do not exceed Working Load Limit shown on binder.</li> <li>6. Do not use cheater bar or handle extension because their use can overload the binder and result in injury.</li> <li>7. Always apply lever binder in a straight line hook to hook manner without bending &amp; such that handle goes down when securing load.</li> <li>8. The handle should always be pushed / pulled away from the load with an open palm when tensioning.</li> <li>9. Check to make sure lever binder is tightened before moving and recheck frequently.</li> <li>10. Secure handle d own with a positive retaining method.</li> <li>11. To release tension, use an open palm and stay clear of handle path. Handle will whip past center.</li> <li>12. Do not remove or obscure this tag.</li> </ol>


<p><b>Dispositivo de aseguramiento de carga con amarre de palanca</b>  <b>Instrucciones de operación</b></p>
<p><b>¡¡ADVERTENCIA!!</b>  Los sistemas de sujeción de carga almacenan energía, que puede liberarse repentinamente.</p> <p><b><u>PARA EVITAR LESIONES:</u></b>  Maneje el dispositivo únicamente en forma manual, de pie y en posición bien afirmada – Maneje la manija con precaución – Manténgase lejos de la trayectoria de la manija: ésta puede soltarse repentinamente.  Siga las instrucciones.</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Observe las Regulaciones Federales de Seguridad del Autotransporte §392.9, §393.100 y §393.102, del Departamento de Transporte (DOT) de los Estados Unidos.</li> <li>2. Inspeccione el amarre antes de su uso. Reemplace los amarras gastados y deformados. Para asegurar un desempeño óptimo, lubrique los puntos de articulación y de giro.</li> <li>3. No maniobre si hay alguien sobre o bajo la carga. Asegúrese de que todas las personas estén alejadas.</li> <li>4. Maneje el amarre de palanca con extremo cuidado. La manija del amarre puede soltarse y retroceder bruscamente hasta más allá del centro. Maniobre siempre con una palma abierta. Manténgase lejos de la trayectoria de la manija.</li> <li>5. No supere el Límite de Carga de Trabajo marcado en el amarre.</li> <li>6. No utilice una barra alargadora o una extensión de la manija, porque su utilización puede sobrecargar el amarre y provocar lesiones.</li> <li>7. Aplique siempre el amarre de palanca en forma de línea recta de gancho a gancho, sin doblarlo, y de modo que la manija vaya hacia abajo al asegurar la carga.</li> <li>8. Al tensionar, se debe siempre empujar o tirar de la manija en sentido opuesto a la carga y con una palma abierta.</li> <li>9. Antes de comenzar el movimiento, inspeccione para asegurarse de que el amarre de palanca esté apretado, y vuelva a inspeccionar con frecuencia.</li> <li>10. Asegure la manija en su posición inferior con un método de retención efectivo.</li> <li>11. Para aflojar la tensión, hágalo con una palma abierta y manténgase lejos de la trayectoria de la manija. La manija se soltará violentamente, con un 'litigazo', hasta más allá del centro.</li> <li>12. No retire ni oculte esta etiqueta.</li> </ol>

**⚠ !Avertissement! ⚠**

Danger d'accident ou de mort en cas d'utilisation ou d'intervention inappropriées de l'équipement d'attache.

**Pour éviter de se blesser :**

- Inspecter avant l'utilisation – mettre hors service en cas de craquelure, usure ou déformation.
- Ne pas surcharger – les tendeurs à chaîne développent approximativement la charge de service avec un effort manuel.
- Ne pas utiliser de prolongateur de poignée sur les tendeurs à chaîne.

**⚠ !Warning! ⚠**

Death/injury can occur from improper use or maintenance of tie down equipment.

**To Avoid Injury:**

- Inspect before use- remove from service if cracked, worn or deformed.
- Do not overload – load binders develop approximate working load with hand effort.
- Do not use handle extender on load binder(s)
- Do not use binder components for overhead lifting.

**⚠ !Advertencia! ⚠**

Si utiliza o mantiene en forma incorrecta los equipos de amarre pueden producirse lesiones, o la muerte.

**Para evitar lesiones:**

- Inspeccione el dispositivo antes del uso: si estuviera rajado, gastado o deformado, retírelo del servicio.
- No lo sobrecargue; los amarres de carga desarrollan aproximadamente la carga de trabajo con esfuerzo manual.
- No utilice un extensor de manija en los amarres de carga.
- No utilice componentes de amarre para elevación por arriba de las personas.

